



# BIẾT QUYỀN CỦA BẠN TRONG QUÁ TRÌNH TRỰC XUẤT

Tất cả mọi người ở Hoa Kỳ, bao gồm cả những người nhập cư không có giấy tờ, đều có các quyền và sự bảo vệ theo Hiến pháp. Cơ quan nhập cư hay cảnh sát sẽ không mặc định rằng bạn muốn sử dụng các quyền của mình. Bạn chịu trách nhiệm khẳng định chúng bằng cách đưa ra thẻ "Biết Quyền Của Bạn" hoặc nói với nhân viên rằng bạn đang sử dụng các quyền của mình.

Nếu bạn đã bị đưa vào quy trình trực xuất, bạn có các quyền bảo vệ bạn.

## **Bạn phải được cung cấp một bản sao Thông Báo Xuất Hiện (NTA).**

Một NTA là tài liệu bắt đầu quá trình trực xuất của bạn và cho bạn biết lý do cơ quan nhập cư cho rằng bạn nên bị trực xuất khỏi Hoa Kỳ. Hãy chắc chắn xem lại NTA với một đại diện pháp lý.

## **Bạn có quyền chiến đấu cho trường hợp của mình và có một phiên tòa.**

Nếu bạn mới đây vào Hoa Kỳ gần biên giới hoặc bạn đã từng bị trực xuất trước đó, cơ quan nhập cư có thể cố gắng trực xuất bạn mà không cần một phiên tòa hay đại diện pháp lý. Tuy nhiên, nói chung, trừ khi bạn bỏ lỡ một phiên tòa, chính phủ không thể trực xuất bạn mà không thực hiện phiên tòa trước (gọi là phiên tòa cá nhân) nơi bạn có cơ hội để xin phép ở lại Hoa Kỳ.

## **Bạn phải được cung cấp Thông Báo Phiên Tòa cho mỗi phiên đã lên lịch.**

Thông Báo Phiên Tòa liệt kê ngày, giờ, và địa điểm của các phiên tòa đã lên lịch của bạn. Bạn cũng có thể kiểm tra các phiên tòa đã lên lịch qua đường dây nóng. Để sử dụng đường dây nóng, bạn phải có số nhập cư ("A") của mình. Gọi 1-800-898-7180 hoặc truy cập [acis.eoir.justice.gov/en](http://acis.eoir.justice.gov/en).

## **Bạn có thể bị trực xuất nếu bỏ lỡ phiên tòa của mình.**

Nếu bạn không có mặt tại phiên tòa đã lên lịch, thẩm phán có khả năng sẽ ký một lệnh trực xuất. Trừ một số ngoại lệ hạn chế, điều này có nghĩa là bạn sẽ mất trường hợp của mình mà không có cơ hội thứ hai để tranh đấu.

## **Bạn có quyền có đại diện pháp lý.**

Bạn có thể có một đại diện pháp lý cùng bạn tham dự tất cả các phiên tòa nhập cư. Chính phủ sẽ không cung cấp cho bạn đại diện miễn phí. Nếu bạn không có đại diện, hãy yêu cầu danh sách các dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc giá rẻ và yêu cầu thẩm phán cho bạn thời gian để tìm kiếm. Một đại diện có thể giúp chỉ ra rằng lý do bạn ở đây là một biện pháp bảo vệ hợp pháp để không bị trực xuất theo luật Hoa Kỳ.

*Lưu ý:* Ở Hoa Kỳ, các công chứng viên không được phép hành nghề luật nhập cư - chỉ có luật sư và các đại diện được công nhận. Hãy cẩn thận với bất kỳ ai tham gia vào việc hành nghề luật trái phép! Bạn có quyền yêu cầu người sẵn sàng giúp đỡ bạn nếu họ là luật sư hoặc đại diện được công nhận với quyền hành nghề luật và đi cùng bạn tới tòa nhập cư.

## **Bạn phải được cung cấp thông dịch viên bằng ngôn ngữ bạn nói và hiểu thành thạo.**

Rất quan trọng rằng bạn hiểu được những gì nói trong phiên tòa, vì vậy nếu bạn gặp khó khăn trong việc hiểu thông dịch viên, bạn nên nói với thẩm phán về điều đó.

## **Bạn có quyền yêu cầu tự nguyện rời đi.**

Bạn có thể làm điều này nếu bạn không muốn tranh đấu cho trường hợp của mình. Bạn chịu trách nhiệm mua vé về nhà và rời đi trong vòng 60 ngày kể từ lệnh của thẩm phán. Nói chuyện với một đại diện pháp lý về hậu quả của việc tự nguyện rời đi và bị trực xuất.

## **Bạn có quyền kháng cáo.**

Nói chung, nếu thẩm phán ban hành lệnh bạn không đồng ý, bạn có thể yêu cầu xem xét lại bởi một cấp cao hơn. Tham khảo với đại diện pháp lý về thời hạn và thẩm quyền pháp lý để kháng cáo.